

TIPOGRAFIA:  
BASAȘOVU, piața mare nr. 22  
Măsurile nefrancoate cu se pri-  
escu. Manuscrisurile nu se re-  
trimite.

BIBLIOTECA DE ÎNREGISTRARE:  
Brașov, piața mare nr. 22  
Operate mai primește în Viena  
Adolf Wossner & Co. & Volger  
(No. 1000), scrie: Schalek, Alois  
erudi. M. Dukes, A. Oppel, J. Don-  
borg; în Brașov: A. F. Gold-  
berger în on. Mezes Eckstein Bernat;  
Frankfurt: G. L. Doube; în Ham-  
burg: A. Steiner

Prețul inserțiilor: o sazi  
armonia pe o săptămână 8 or  
d 30 or. Imbra pentru a pu-  
loare. Fabil și mai dese  
după tarif și învoială.  
Telesame pe pagina III-a  
ereă 10 or. v. a. s. 80 bani

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU LIV.

GAZETA este în fiecare zi.  
ABONAMENTUL ANUAL - Ung. 12 fl.  
Pe un an 12 fl., pe 6 luni  
6 fl., pe 3 luni 3 fl.  
PENTRU ROMÂNII și strălătate:  
Pe un an 40 franci, pe 6  
luni 20 franci, pe 3 luni  
10 franci.  
Se primumără în toate oficele  
postale din țară și din țară  
și la dd. colectorii  
ABONAMENTUL PENTRU BRAȘOV:  
în administrațiune, piața mare  
nr. 22, etagiul I.: pe un an  
10 fl., pe 6 luni 5 fl., pe 3  
luni 2 fl. 50 or. Cu dăruia în  
casă: Pe un an 12 fl., pe  
6 luni 6 fl., pe 3 luni 3 fl.  
Ună esemplară 5 or. v. a. s. 15  
bani.  
Atâtă abonamentele câtă și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte.

Nr. 155.

Brașov, Sâmbătă 13 (25) Iulie.

1891.

Brașov, 12 Iulie v.

Monotonia desbaterilor fără  
sfârșit asupra cestiunei reformei  
comitatense a fostă întreruptă a-  
laltă-eri de o discutiune asupra  
triplei alianțe.

Scim, că deputatul Ugron, despre  
care se vorbește acuma atâtă de  
multă, în urma conflictului său cu  
oficerii regimentului croat Jela-  
cic, a interelat pe ministru-pre-  
ședinte cu privire la tripla alianță.  
Ministrul a răspuns cum a pu-  
tut mai bine, ca să nu dăcă ni-  
mică nou, ce nu s'ar fi știut, și  
e foarte probabil, că, și se fi voit,  
n'ar fi putut spune ceva nou,  
pentru ca să satisfacă curioșității  
celor din stânga extremă.

S'a mărginită d-rlă Szapary  
de a constata, că și Italia s'a ală-  
turat la prelungirea pe mai multă  
ani a tractatului de alianță, care  
are un caracter defensiv și pa-  
cific, și a adaus, că nu pôte  
presenta un proiect de lege  
pentru înarticulară a acestei alianțe.

Cu acestă răspuns n'a fostă  
nică-decum mulțămăit deputatul  
Ugron și în replica sa, arătând  
cauzele nemulțămirei sale, a con-  
statat și el la rândul său, că  
Ungurii se simtă foarte neliniștiți  
prin faptul, că Germania se inte-  
resază prea peste măsură de  
Germanii, cari trăescă în Ungaria  
și vră să fiă protectorul și apă-  
rătorul lor.

Atacurile necurmăte, ce se în-  
dreptă în contra națiunei ma-  
ghiare tocmai din cercurile con-  
servative ale Germaniei, sunt de  
latură, după Ugron, de a face  
nepopulară între Maghiari alianța  
cu Germania.

Caracteristică este exclamarea  
matadorului partidei koșuthiste,  
ca Germania să caute a fi ger-  
mană la ea acasă, d-rlă să lase, ca  
în schimb și Ungaria să fiă acasă  
la ea maghiară și să nu mai apere

pe Germanii din Ungaria, căci la  
din contră s'ar nasce bănuiala în  
fiă-care Maghiar, că Germania  
vră să pregătăscă tărământul pentru  
anexarea statelor dunărene.

Se cere d-rlă dela tripla alianță  
de-a dreptul, ca să ocrotăscă  
planurile de desnaționalizare ale  
Maghiarilor și să sprijinăscă des-  
potismul lor față cu celelate na-  
ționalități. Se pretinde, ca Ger-  
mania să se lapede de solidarita-  
tea firăscă, ce o lăgă de conațio-  
nalii ei din Ungaria, și să nu mai  
vră să scie de ceea ce se va în-  
tâmpla cu ei.

Și nu numai cei din stânga es-  
tremă o ceră acăsta, ci și Ungurii  
dela putere, dovadă însu-și răspun-  
sul ministrului Szapary, care n'a  
observat nimica asupra păreri  
emise de Ugron, ci a voit să re-  
tăcă, căci atacurile vină numai  
dela câteva țiare din Germania,  
cari nu stau în legătură cu gu-  
vernul german, care a fost și este  
cel mai bun prietină al Un-  
gurilor.

Așa cerea și Tisza pe la 1883  
—1884 dela guvernul român,  
să nu sufere, ca în România să  
fiă luată în apărare cauza Români-  
lor ardeleni, căci altfel se strică  
prietină cu el.

Triplei alianțe i se dă astfel  
în Ungaria un înțeles foarte fa-  
tal, care vine în conflictă vrăș-  
mășescă cu marile principii de li-  
bertate și de dreptate, cari tre-  
buie să formeze baza ordinii de stat  
europene.

Cum se pôte uni îngâmfata și  
nerușinata pretenșiune ungurăscă,  
ca tripla alianță să ia sub scu-  
tul său maghiarisarea violentă a  
„rasselor străine“ (idegen nép-  
fajok) adecă să protegeze pe față  
răboiul în contra existenței na-  
ționalităților nemaghiare din re-  
gatul Ungariei, cu declararea, ce

o făcă acum contele Szapary și  
ce au făcută mai înainte d-nii  
Kalnoky, Caprivi și Rudini, că  
tripla alianță urmărește numai și  
numai scopuri pacifice?

## Studenții din Roma către studenții români.

Comitetul studenților români  
trămițând și colegilor lor din  
Roma memoriul cunoscut, a pri-  
mită din partea Asociațiunei uni-  
versitare din capitala Italiei, ur-  
mătorea scrisore de răspuns.

*Colegi și frați prea iubiti,*

Ceră s'ar dela voi pentru întâr-  
darea răspunsului, d-rlă scrisoreă voastră a  
ajunsă aci mai curândă decât memo-  
rialele, pe cari ni le-ați promisă în acea  
epistolă, ca să ne faceți cunoscută ces-  
tiunea națională a voastră, care se agită  
atâtă de nobil. De aceea înainte de  
tote am voit să așteptăm sosirea fas-  
ciculelor, pe cari le am și citit cu a-  
tențiune și le-am distribuit la câș și mai  
mulți studenți am ruită, fiindcă toți  
voiau să iee cunoscință de starea cauzei  
voștre și de condițiunile voștre și ale  
fraților voștri, atâtă de aspru tratați  
(casi duramente trattati).

Causa voastră, atâtă de nobilă și de  
justă, care e cauza comună a culturai  
gintei latine, e aci cu atâtă mai sim-  
țică, cu câtă și noi Italianii avemă foarte  
mulți frați de-ai noștri supuși încă stră-  
inului și deja de multă obosiți și slăbiți  
și d-șii de lucrarea continuă și ostilă  
(as. uns\*) de a i desnaționaliza. Ne in-  
curăgează însă ougetul, că rezistența se în-  
tăre-oe, cu câtă mai mare e violența, și  
în tradițiunile sale și în consciința sa  
găsește celă debilă sprijină pentru a face  
frunte celui prepotent.

Și noi, șeiți de sigură, am consti-  
tuită o societate, care pörtă numele pri-  
mului poetă italian, Dante Alighieri,  
care își propune același scop, la apa-  
rență mică, d-rlă în realitate foarte im-  
portantă: de a apăra și de alățilimba nă-  
ștră și cultura năștră în țările italiene  
despărțite încă dela mama patriei.

V'amă adusă aminte acestă lucru,  
nu pentru ca să vă dau o îmboldire, de  
care n'aveți de sigură nevoie, ci pentru  
ca să vă facă cunoscută, câtă de intime  
suntă legăturile noastre, și câtă de simile  
suntă condițiunile noastre cu cele ale no-  
bilului popor român (cu quelle del  
nobile popolo Rumeno).

Vă exprimă deci, în numele tuturor  
camaradilor mei sincere și cordialele  
noștre dorințe pentru completul succes  
ală cauzei voștre, declarându-ne gata  
totdăuna a vă ajuta pe câtă putemă fi  
spre folosul năștră. Și  
despre această nu trebuie să vă îndoiți  
un singur moment, căci noi vă vom  
dovedi acăsta în momentul când veți  
apela la noi, mândri de încrederea  
voastră.

Și vă salută, o frați, în numele glo-  
riosă ală Romei, ală căruia nume strălu-  
citu ilă purtați voi în numele chiar ală  
poporului voștru și care cu puterea tre-  
outelui său este divinitatea tutelă a  
gintei latine.

Pentru Atășutul directoră  
Roberto Alessandri, presidentă.

## Escadra franceză în Kronstadt.

Țiarul „Neue Fr. Presse“ scrie cu  
data de 21 l. c.: Măne sosese escadra  
franceză în Kronstadt. Două seu trei co-  
răbii mai mici voră ancora la Neva a-  
părope de podul Nicolai; corăbiile mară  
cuirasate din cauza volumului lor voră  
trebui să ancoreze într'ă depărtare mai  
mare de portul Kronstadt. Pregătirile  
de primire, pe cari le face atâtă Rusia  
oficială câtă și cea neoficială, prietini-  
lor franceși, suntă de o natură extra-  
ordinară. Intregă orașul Kronstadt și  
parte mare din Petersburg voră fi de  
față, pentru ca să aranjeze festivitățile  
în onorea oșpeților franceși. Portul  
din Kronstadt e decorat cu stindarde  
rusești și franceșe, precum și cu ver-  
dă și flori. Clubul de marină, reu-  
niunea comercială din Kronstadt, pre-  
cum și oficerii corpului de gardă din  
Petersburg, orașul Neva și colonia fran-  
cesă din Petersburg, voră ține banchete

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## După duel.

De Catulle Mendes.

— Da, e serios, e foarte serios!  
— Dărlă nu l'am omorâtă?

Nu i mai d-teră nici un răspuns.  
Resuflând greu se plecă spre gura ce-  
lor patru secundanți și a celor doi  
medici, fără a cuteza însă să facă încă  
un pas mai departe. I-se părea, că  
nu mai are dreptul, ca să se convingă  
cu ochii săi proprii despre starea lucrui.  
Elă murmură încet.

— Vă rog, spuneți-mă, cum stă  
lucrul? Pôte că e numai o ușoră  
rănire.

Totulă rămase în tăcere. În tăcerea  
acăsta generală, chiar și din partea ce-  
lor doi amici ai săi, cari i serviseră  
ca secundanți, își cetia elă condamnarea  
sa. Ah, elă își aducea aminte, că a dat  
o lovitură înfricoșată, elă simțise cum  
pătrunse sabia sa în carne; d-rlă pôte că  
virtulă acăsteia a dată de vre-ună osă  
și s'a oprită în elă. Așa se sperase elă.

D-rlă de ce nu mai vorbeau cu elă,

pentru ce se îndesau cu o grabă febrilă  
pe lângă celă cădută, care da cu mână  
în aer și întorcea ochii?

Intr'aceea unul dintre medici rosti  
vorba: „mortă!“ și grupa se imprasciă,  
împingându-se unul pe altul cu cotul,  
pentru ca să facă loc.

P'aci era să fiă trântit la pământ  
de o împinsătură. Părea ca și când ar  
avă să lă gonăscă pentru ca să nu-lă  
mai vedă. În tonuri, ce amintiau geme-  
tulă un animal turbat, elă repeți cu-  
vintele: „mortă! mortă! mortă!“ și stră-  
bătă repede în grădină, care era plină  
de trandafiri și de liliac, pe care un  
amic și o puse la dispozițiune pentru  
duel; se isbi cu fruntea de o tulpină  
de copac și nu simți țaria isbiturei;  
elă își continuă fuga, trecă prin pörta  
de grilagiu și se află fără de veste în  
stradă, cu sabia încă în mână.

\*

Astfelu alergă elă dealungul rului  
intocmai ca ună desertor, care căcă să  
scape. Ce făcuse elă cu sabia? Pôte că a  
aruncat-o după o tufă, sau pôte în riu,  
elă nu scia, fugea fără a avă o țintă ho-  
tărâtă, fugea mănătu de necesitate, de-

parte, departe, din ce în ce mai departe  
de locul, unde ucisese un om. În  
fuga sa grabnică, în curândă abia mai  
ră-ufia. În fine, ne mai putând merge  
mai departe se aruncă jos pe erba,  
care se afla la ambele margini ale dru-  
mului. Aici i-se lămuriră ideile și înțe-  
lese lămarit, d-rlă plin de grăză, aceea  
ce făcuse.

Aoela, pe care l'a ucis în duel,  
fusese amicul său, fusese celă mai bun  
și celă mai vechiu amic ală său. Ca  
copii se jucă împreună în alele unui  
oraș din provincie, unde se născuseră  
amândoi; apoi amândoi se regăsiră în  
colegiu; lucrară și se jucă împreună  
nici odată nu lă vedeau pe unul fără  
celălalt. Apoi se întâlă în Paris, unde  
petrecură împreună, viața de studentă  
cu amorul ei, care nu cunoscă de mână  
și sărăcia ei, care nu cunoscă nici o  
tristeță; împreună gustă scursiunile plă-  
cute în pădurea dela Clamart, în so-  
cietatea fetelor tinere și frumoșe,  
cari totă după prânza ridă și nu le  
pasă, decât să se întoră pe jos la Paris,  
când tinerii n'au bani ca să plătescă  
o trăsură. Apoi erau țile,

în cari după ce dejunaseră sărăcăcios,  
nici nu prânăiau, și erau nopți, în cari  
fără ca să se scie, unde să și pună ca-  
pul pentru odihnă, cinau în câte un  
birtă, ală căruia proprietar da pe  
credită.

D-rlă nu pôte rămănea cineva totă u-  
na ună nebun; venără ană de lucră  
pacifice, a ideilor sărășe și ca bărbă-  
ții maturi se iubeau, după om se iu-  
biseră și ca tineri. Acea ce făcuse la ei  
numai cameradi, se forma a um în a-  
miciția trainică. Ambițiunea lor urmă-  
rea aceeași țintă, iutocmai ca mai în-  
ainte chiamările lor; ei munceau, ajun-  
seră la avere, triumfară asupra pedeci-  
lor, pe cari le pusese sörte în dru-  
mul lor și fiă-care din ei se simția cu  
atâtă mai fericit, când scia, că celălalt  
e totă atâtă de fericit ca elă însuși.

D-rlă fără de veste apără ea în viața  
lor.

Ea adorată, demna de adorare!  
Chiar și în momentul acăsta de spaimă  
grozavă, elă își aducea aminte de mi-  
nuta în care a vedută o pentru prima-öră  
ca fata tină, când ea repede trase per-  
delele dela ferăstră, d-rlă totuși nu atâtă



festive. Soldații escadrei rusești pregătesc escadrei franceze un conductă de torțe. Musica națională Slajanskij a pleoat deja la Kronstadt pentru ca să primescă pe Francosul cu cântece rusești. Societatea întregă din Kronstadt va întâmpina cu muzică escadra franceză. Din Petersburg se mai anunță următoarele festivități: Prânzu la admiralul general marele duce Alexis; prânzu la *părechia împărătească* în Peterhof, care va fi împreună cu un bal, iluminări și artificii, pe bordul vapoanelor de război din port. Se mai știe, că oficerii escadrei franceze vor merge și la Moscova, unde vor fi primiți de guvernorul Moscovei, marele duce Sergie, apoi decă timpul va permite se va face și o excursiune la cascadele Imatra din Finlanda. Se știe, că escadra franceză va sta în Kronstadt până în 6 August.

Foile rusești se ocupă mult cu primirea escadrei franceze în Kopenhaga și în Stockholm, dîcîndu, că toastul regelui Oscar a fost mai amabil decă al regelui Christianu, și ca prin urmare speranțele oficioșilor din Berlin au fost risipite. Ziarul „Pet. Gaz.” dîce, că Franca eraș se afla în culmea puterii sale și că călătoria escadrei franceze la Kronstadt e privită ca „un eveniment de cea mai mare importanță politică”. „Înțelegerea întîmă între Franca și Rusia”, scrie nu mita fîiă „și acum a întunecat aproape o totul tôte combinațiunile alianței triple, și nu fără oare-care causă cei din Berlin, Viena și Londra vîd cu mare iritare și cu o mare nemulțămire întărirea legăturilor ruso-franceze, a căror „formalizare” în scris, de unii e privită ca o cestiune a viitorului”. Franca reînviată pôte privi cu mîndria și cu dispreț pe dușmanii săi, atît pe cei făși cît și pe cei în secret. Primirea, de care au fost împărțîși glorioșii marinari franceși în Stockholm și în Kopenhaga, și acum și în Kronstadt, au dovedit și vor dovedi și pe viitor, că Franca are și va avî în Europa așa amicitii credincioși și sinceri, ca cum nu are nîc un aliat al militarismului din Europa centrală... — Ziarul „Novoie Vremia” dîce, că primirea din Kronstadt va fi o adevărată serbare de înfrățire.

## CRONICA POLITICĂ.

— 12 (24) Iulie.

— În ședința dela 22 Iulie a dietei ungurești s'a votat titlul proiectului de lege asupra reformei administrațiunii și s'au început debaterile speciale asupra § lui 1, la care s'au insinuat până acum 22 de oratori.

În această ședință, ministru-președinte

Szapary, ca ministru de interne, a răspuns la două interpelări, ce i-le adresase Ugron, în cauza echipării artileriei și cu privire la tripla alianță. Cătu pentru artilerie ministru președinte răspuns, că aptitudinile de război ale acesteia corăspund pe deplin cerințelor actuale și în privința acesteia guvernul pôte să ia asupra și răspunde. Pentru tunuri s'a introdus noul praf fără fum, care s'a dovedit că e mai practic și despre care se crede, că se pôte conserva și decă de ani, deoțee e compus totu din aceleași substanțe, ca și prafu comun. Introducerea acestui praf n'a recerut o schimbare esențială a tunurilor și de aceea n'a fost împreună cu spese mari.

În privința triplei alianțe, ministrul răspuns, că în timpul mai nou, Italia din a parte a prolongat pactul de alianță pentru mai mulți ani și astfel tripla alianță este asigurată și pentru viitor.

Ugron se declară nemulțumit cu acest răspuns, deoțee cu ocaziunea reînnoirii triplei alianțe, el ar fi dorit ca politici și bărbații de stat ai Ungariei să stăruie, ca tripla alianță să-și ia ca problemă aplanarea cestiunilor din Peninsula balcanică, căci e de nesuferit, dîce Ugron, ca în decurs de decă de ani să fiă socotite, ca nelegale stările de lucruri din Peninsula balcanică și prin aceste să se dea ocaziune la atâtea tentate și turburări, fiă pe teritoriul statului propriu, fiă pe teritoriu statelor vecine.

De altă parte ar fi dorit Ugron, ca Germaniei să i-se pună condiția, de-a nu se mai face protectora și apărătoarea germanilor din Ungaria, ci să nîsuască, ca Germania acolo a-asă la ea să fiă germană, dîcînd se lase ca și Ungaria să fiă ungurească.

După ce îns Szapary asigură, că germania are cea mai mare bună-voință și bună intențiune față cu Austro-Ungaria și în special față cu Ungaria, majoritatea îi luă răspunsul la cunoștință.

Diarele din străinătate ca și cele din România aduc știrea, că proiectul de căsătorie al principelui Ferdinand moștenitorul tronului român cu domnișora de onore a reginei, Elena Văcărescu, se pôte considera ca definitiv delăturat, deoțee principele a renunțat la această căsătorie. Ziarul „La Paix” primesc o telegramă lungă din Viena, care dă asupra proiectului de căsătorie amintit, următoarea versiune, a căreia răspunsibilitate o lăsam în sarcina diarului francez.

„Cu puțin timp înainte de incidentul romantic cu d-ra Văcărescu, prințul Ferdinand era vorba să ia de soție pe fiica unui prinț protestant.

Căsătoria nu s'a făcut din cauza unei neînțelegeri asupra zestrei. Tatăl prințesei nu era bogat și prințul Leopold de Hohenzollern refusa să înzestreze pe fiul său, zîcîndu, că regele României trebuia să suporțe cheltuelile căsătoriei moștenitorului Coronei. Într'aceea Regina României, după sfatul ducelui de Nassau, căuta o soție pentru prințul Ferdinand printre prințesele înrudite cu familia imperială rusă. Viitorea logodnică n'avea încă vîrstă și prințul Ferdinand, care părea deja înamorat de d-ra Văcărescu, nu s'a arătat nîc decum dispus să aștepte majorenitatea tinereii prințese. Nimic nu l'a putut hotărî să primescă proiectul mătusei sale, nîc chiar speranța de a deveni protejatul special al Țarului. După planul reginei, Țarul avea să asiste în persoană la nunta princiară în București și să înzestreze pe prințul ereditar al României. Acesta, după căsătoria sa, avea să reușească a suplanta pe prințul Ferdinand de Coburg; Bulgaria și România aveau să se unesc sub persoana unui suveran comun. Regele Carol îns se împotrivesc tuturor acestor proiecte, nevoind să creeze nîc o nouă legătură între dinastiile Hohenzollern și Romanoff. El încurajă pe priinț în rezistența sa. Regina vîcîndu primul ei proiect distrus, se arată de-odată părțitoare a căsătoriei prințului cu d-șora Văcărescu.

## SCRILE ȚILEI.

— 12 (24) Iulie.

Consistoriul arhidiecezan din Sibiu face cunoscut, că tinerii, cari doresc a fi primiți ca elevi noi ai seminarului arhidiecezan în secțiunea teologică ori pedagogică, au a-și înainta cererile la Consistoriu prin oficiile protopopesci negreșite până la 1 August v. c. cei primiți vor avî a se presenta în institut la 31 August v. c. pentru a se supune la o vizitare medicală. La imatriculare fiă care elev are să depună taxa seminarială de 100 fl. pentru anul întreg și 2 fl. pentru bibliotecă. Elevilor mai săraci li-se concede a plăti taxa seminarială în 2 rate de câte 50 fl.

Deputatul N. Ceaur Aslan îndată după deschiderea sesiunii parlamentare dintotmă va așterne din nou moțiunea cu privire la cestiunea Evreilor și va cere votare nominală.

Infrățire serbo-greacă. Din Belgrad se anunță cu data de 20 Iulie: Profesorul universitar Antonović (care a fost de față și la înfrățirea între studenții Români și Serbi din Turnu-Severin) a invitat pe studenții serbi și greci ca

în Septemvre să facă împreună o călătorie la Atena.

La manevrele finale dela Bistrița vor lua parte 8460 honveți infanteriști și 780 honveți-husari.

Salonul stereoscop din strada porții Nr. 9 (unde a fost prăvălia I. Dușoiu) merită tôte atențiunea publicului. Aspectul orașelor celor mai frumoase, regiunile și locurile renumite prin valorea lor istorică și estetică, nile prezentă acestu stereoscop într'unu mod clar și cît se pôte natural. Intre punctele din program amintim: Franca, cu Parisul etc. Esposițiunea universală din Paris din 1889; Rusia; Italia cu diferte orașe ale ei; marele balet dela opera din Paris; Orientul, minunile țărilor răsăritului; viața și patimile lui Isus Christos; Elveția cu vederea locurilor și cascadele sale. Partea Alpilor austriaci: Isvorul Savei, Triglova, Veldeșul și Abazzia. Eri și astăzi se vede orașul München și castelurile fantastice ale regelui Bavariei Ludovic al II-lea; mîne și dîmîne se va vedea „Esposițiunea din Paris”. Salonul stă deschis și sera până la 10 ore.

Invitare. Incredințat din partea președintelui senatului școl. gr. cat. din Reghinul sășesc, subscrisul prin acesta am onore a invita tinerimea română din Reghin și juru pre ziua de 30 Iulie st. n. la 2 ore p. m. în localitatea școlii române din loc, în cauza îndatinetei petreceri de vîră, ce se va ține aci la 9 August st. n. — *Reghinul sășesc*, 21 Iulie 1891. P. Gora cleric abs. — N. B. Celelalte diare române încă sunt rugate a publica această invitare.

## Afacerea Ugron-Uzelac.

Soim din raportul telegrafic, ce l'am primit, că deputatul Ugron, fi dî provocat la duel de cătră căpitanul din regimentul de infaterie croată 79 Uzelac, din causă, că în discursul său cu ocaziunea interpelării asupra demonstrațiilor din Fiume l'ar fi vătămât împreună cu întreg Regimentul, — a răspuns, că nu se simte obligat a da satisfacție, pentru ceea ce a vorbit în dietă.

Înainte de a face d-lă Ugron declarația sa, s'a ținut o conferință de deputați, la care luară parte 20 de reprezentanți ai tuturor partidelor, în care cu unanimitate s'a luat deciziunea, că deputatul Ugron n'are să primescă provocarea căpitanului Uzelac. Pe baza acestei deciziuni D-nii deputați Rohonczy și Horvath Tholdy secundanții lui Ugron în afacerea sa cu căpitanul Uzelac declarară în ziua de 21 Iulie c. n. reprezentanților (martorilor) căpitanului,

de repede încât să-l impedece pe el de-a admira unicul cer, ce-l purta în ochii ei.

Cu ocaziunea unei călătorii într'unu oraș, în care el nu oonosea pe nimeni, se întemplă, că el o vîd pentru prima dată în dosul ferestrei ei. El gâsi mijloc, să se recovande înaintea bătrănilor, la cari locuia ea, și cari o luaseră ca orfană. Ea era săracă, dîcînd se împorță această, când era atît de frumoasă, atît de virtuoasă, și când te aflai lângă ea simțai, că respiri aroma unei florării apropiate și nevedute. Ea îl iubea, o luă în căsătorie și în curîndu, ea fata de provincie, de până acum, prin farmecul ce-l dau toaletele și arta, se metamorfosă într'o parisiană splendidă, care provoca senzațiune. Multă vreme gustă el fericirea neasemnată, de a avî ca soție pe cea mai drăgălașă dintre femei, er ca amicu de casă pe cel mai sincer amicu. Da, așa a fost această, până în sera înfricoșată, în care el deschidîndu fără de veste ușa, o găsi în brațele amicului său, care i acoperia fața cu sărutări.

De ce n'a năvălit asupra lor? Pen-

tru-ce nu i-a sărutat, ruptu în bucăți seu omorît cu dîntii, ori cu unghiile? — Pentru-o nenorocire această atît de neașteptată, îl impetrise și i răpise puterea, ca să-și răsbune. El lăsa pe amant să fugă în graba ridicolă a rușinei seu a fricei; el se uită cu priviri tîmpite la necredincioasa, care ș smulgea pîrul despletit și o audia suspinîndu, și când voi el să facă un pas înainte, cădî la pamînt ca o bucată de lemn fără viață. Abia a doua zi dimineța veni la cunoștința nenorocirii sale. Mânia îl cuprinse din nou; scose strigăte de o sălbatică gelosă și deoțee-nerușinatul nu era aici și nu-l putea sugruma, trimise martorii săi trădătorului, care i răpise fericirea și onorea.

Ceea ce privesc pe adultera, care nu o mai revîdî, nu simțea nîc o mînie față de ea. O iubise prea mult, pentru ca acuma să o pôtă urî. El căuta și află motive de scusă. Decă ea s'a înstrăinat de el, această s'a întemplat fără indoală, de aceea, pentru-că el nu înțelesese, să întărească iubirea lor; și decă a vîdît-o petrecîndu-și cu altul, această s'a întemplat de sigur din causă,

că pe acesta îl iubea cu nebunie. Ea nu făcea parte din acele femei, cari din cauza unui caprițiu fugitiv, pentru voluptatea unei sărutări, tradăză datorințele ei. Numai unu amor mare și adevărat a putut duce la cadere. Nicî odată nu va mai sărută el buzele aceste, pe cari le-a sărutat o altă gură; ei se despărțiră pentru tot-deuna; dîcînd el nu o desprețuia, ea căduse victimă fatalității unei patimi irresistibile.

Dîcînd pe el, pe falsul amicu, pe necredinciosul oșpe, îl ura cu o furie sălbatică. Tôte ziua premergătoare duelului visa numai de plăcerea, de a simți sabia sa străbătînd prin corpul trădătorului, de a înfige sabia totu mai adînc în corpul său. Ce bucurie fără sîmîntă trebuia să simtă el, când la scoterea sabiei va vedea țîsnînd din rană o rață de sînge roșu. Când se aflară ambii față în față pe câmpul de luptă, el simțî, că mîna îi tremură, nu de frică, ci de furie. Uitase totu ce învîțase în sala de scrimă. El își oferî întregu peptul, nu se gândia să pareze, ci să nîmerescă, să străpungă, să ucidă. Chiar și sabia sa îl molesta. I-se părea, ca și

cum s'ar termina mai curîndu, decă se va servi numai de mîni, și ar sugruma, sufoca, și... Și cu un strigăt sălbatic năvăli asupra adversarului său și-i înfipse sabia în inimă...

Ah, acum rătăcea încoco și în colo pe drumul de țără. După ce-și satisfăcuse urei sale, rămase în el o ostentă înăbușită și îngrozitoare. Omorise un om! Îndrîtul său se afla lucrul acela misterios și îngrozitor, care se numește cadavru, un cadavru, pe care el îl făcuse și corpul acesta mort era al unui bărbat, pe care-l iubise foarte tare. El uită ticăloșia, care-l prăvălise într'o desperare fără margini, pentru ca să aducă aminte de copilăria petrecută împreună, de jocurile lor, de tinerețea lor veselă din păduri și din strade, la sințera lor stringere de mîni, când se despărțiau sera în conștiință, ca dimineța se revîdî erași. Și fără de veste pîtrunseră lacrimi ferbinți printre degetele sale, cu cari își acoperise fața; dîcînd sgomotul rînelor unei trăsuri de pe petrișul drumului îl făcî să-și întorcă capul.



porul român e tractat egal cu celelalte înaintea legii, tinerii români pot să ocupe posturi câtă de multe fără a și mai cere titlul de nobilitate îngurbească.

După aceste espuneri contra memoriului studenților maghiari ajunge la concluziunea, că totu ce s'a scris în memoriul studenților români, s'a scris numai din ură și cu rea voință.

Don Pedro despre republică.

Ex-impăratul Braziliei, Don Pedro, a avut un interviu cu un corespondent al ziarului New-York Herald, asupra părerii sale despre republica braziliană și despre republicanii. Impăratul dăse următoarele: În Brazilia nimio nu e sta-tornică, caracterul brazilian e șovăitor, neconstant și iubesc totu ce e nou. Am avut deplina convingere despre osirea stărilor republicane, totdeuna am crezut, că acesta se va întâmpla abia după mărta mea, deorece eram iubit de toți Braziliani și nu me opuneam la nici o reformă democratică, decât era cerută de popor.

Puterea lumescă a papei e delaturată, cu tôte că iau rămasă puternică partizană, dăr niminea nu se gândesc la restabilirea ei. Monarhiile absolute în Italia, Spania și Țerile de Josu au cădută și nimănuia nu-i trece prin minte ca să le restaureze. Monarhiile vechi Anglia, Austria și Germania făcă dănică concesionul radicalismului, până când voru fi înghițite de acesta, ceea ce de sigur se va întâmpla. Mișcarea republicană în Brazilia nu a fost îndreptată personală în contra mea, ci în contra aședemintelor de stat, cari se personificau în mine.

Cestiunea Evreilor în România.

N. Ceur Aslan încheie interpelația sa astfel: Cum deoi să ridicăm stavile în contra unui asemenea rău! Să i asimilăm? Câtă vreme încercare nu a fost făcută, ideea mai putea avea vre-o valoare. Persecuțiunile din trecut cel mai în-

depărtat; escluderea lor de la participarea drepturilor, concedate altor națiuni contra lor, mai puteau fi invocate pentru a sosa exclusivismul în care ei însuși se cerouise pentru a fauri arme în contra persecutorilor lor. Dăr esperiene hotărâtor au fost făcute și ele ne permită astăzi a ne pronunța cu siguranță asupra valorii încercărilor de pretinsă asimilare.

În Franța precum și în Evreii au fost emancipați cu desăvârșire în o memorabilă ședință de a constituantei la anul 1791.

După un secol de bucurare a drepturilor celor mai întinse ce vedem în Franța, în Franța luminată dela finele secolului 19?

Cestiunea Evrească este mai vioi agitată, decât oricând! O mișcare pașionată deosebită răspândită pe întregul teritoriu al Franței și coboritorii eroici lor luptători din 1790 blastemă momentul, când nefasta emancipare fu proclamată în ultima ședință a constituantei și prin o meșteșugită surprindere!

O voce: ce faci în Austria?

Ce faci în Austria? Ești ce faci; La 1848 nici un imobil din capitala Austriei nu era în mâna Evreilor. La anul 1889 40% erau proprietățile lor și alte 40% le aveau ca ipotecă. Industria, comerțul, viața intelectuală, politica precum și întreaga presă este în mâna lor. La universitatea din Viena, un din instituțiunile cele mai bătrâne din lume, după destinațiunea ei catolică, majoritatea profesorilor este compusă de profesori Evrei. Magistrați, corpul medical, peste totu locul ei domnesc în majoritate.

Grație dreptului de a poseda proprietăți rurale, 63 de preoți eparhioți sunt nevoiți să ceară autorizarea dela Evrei pentru a pute officia, din cauză, că oțără aceste proprietăți se află alipit unu drept de patronat ecleziastic.

Terminu.

V'am espus faptele; am invocat mărturisirea unora din omeni — fără a v' pute oita pe toți — cari s'au gândit la acest rău și în cugetul cărora priveliștea ce o aveau înaintea ochilor lor, reflecșiuni seriose, și pline de prevederi îngrijitoare au fost trezite.

Pericolul, de care întreaga noastră naționalitate este amenințată, acelu pericol este evident și elu este mare, mare în deajuns pentru a solicita din parte-ne încordările cele mai energice și patriotice.

Mă adresez mai cu osebire la Români din Muntenia, ei cari nu au fost încă atât de adăncu atinși de flagelul, de care suferă frații lor din Moldova, mă adresez la ei, la toți Domniele v'ostre spre a ne veni în ajutor. Elementul Român din Moldova se mai svircoleșce în ultimele sale încercări de a arunca răul, ce a năpădit, și care este pe cale a mai năpădi încă asupra lui. Ora îngenunchiării și p'ote chiar a disparițiunei lui este matematic constatată, decât patriotismul și luminele noastre nu se voru grăbi a-i veni în ajutor!

V' propun în consecință următoarea moțiune: (Aplause prelungite).

Moțiune. „Ascultând interpelarea d-lui N. Ceur Aslan și desvoltările făcute de in-

terpelatoru, cu privire la consecințele grave, la care a dat și dă locu lipsa de măsură efioace contra sporiei și invasiunei elementului evreesc, consecințe, ce se presimt într'unu mod îngrozitor, mai ales în partea României de dincolo de Milcov.

„Ascultând și răspunsul d-lui Ministrul de Interne.

„Camera,

„Invită p' guvernă a da ordinele cele mai severe pentru pađa fruntărilor și respingerea Evreilor străini, ori și care ar fi pretextul ce ei aru căuta pentru a se furișa în țără, s'eu a justifica prezența lor, când intrarea și stabilirea lor ar fi fostu săvârșită cu disprețul formelor prescise întru acesta; ordine severe se voru da asemenea și celor în drept, pentru stricta aplicare a art. 10 din legea poliției rurale și a dispozițiilor edificite prin legea ce regulază eseroitarea comerțului ambulantu, și reunoscându în același timp, că guvernul nu este în deajuns înarmat față cu uneltirile culpabile și cu tendințele manifeste, grație cărora marea masă a elementelor evreesci amenință pe di ce trece de a deveni în România, unu element de zdruncină periculosu pentru desvoltarea economică, socială și națională.

„Camera mai decide.

„A se numi imediatu din sinul ei o comisiune de 7 membri cu însărcinarea de a elabora și a aduce înaintea Corpurilor Legiuitoare până la sesiunea de toamnă.

„a) Unu proiect de lege care să reguleze într'unu mod mai efioace, controlu pașaportelor pe la fruntării și să prevadă augmentarea personalului de controlu acolo, unde trebuința va cere;

„b) Unu proiect de lege, care să prevadă aspre penalități pentru toți agenții, cari ar contraveni la dispozițiile legii, fiă în privirea legii pentru controlu pașaportelor, fiă în privirea legii poliției rurale; aceeași lege va cuprinde și aspre penalități pentru împegași respectivi superiori, în a căror cădere ar pica controlu stricte aplicării a legilor mai susu menționate.

„c) O lege pentru înființarea monopolului beuturilor spirtose.

„d) O lege în puterea căreia să fiă interdiș Evreilor străini de a ține moșii în arenda.

„e) O lege cu misiune de a provoca și încura de cătră Statu, înființarea de bazaruri, unde trebuința va cere, și în număr suficientu pentru a pune la dispozițiunea mai alesu a populației rurale, tôte obiectele necesare traiului și ocupațiunei cu prețuri pe câtu e posibilu de efține.

„f) O lege pentru organizarea unui serviciu sanitaru specialu pentru fiă-care plasă din țără.

„Aceeași comisiune va mai avea misiunea de a face constatări locale și a culege tôte datele, ce ar fi de natură a lumina parlamentul și țără despre reala stare a lucrurilor cu privire la traiul, la agismentele și la adevăratul număr al Evreilor în România; în acesta privire puterile ei sunt nelimitate, precum nelimitat este și competența ei de a complecta seria măsurilor de mai susu, prin propunerea și de alte m-

sur, ce patriotismul și înțelepciunea membrilor și ar crede comandate pentru apărarea intereselor naționale române.

Am dișu. (Aplause prelungite)

Correspondența „Gaz. Trans.“

Oradea mare, Iulie 1891,

Multu stimat domnule redactoru! Tinerimea teologică română din Beiuș și juru, însuflețită de faptele antecesorilor lor, încercă și în acestu anu a arangia unu concertu împreunatu cu dans, a cărui program s'a publicat deja în colonele „Gazetei“.

Este utilu, este frumosu lucru dela tinerii teologi, că spiritul lor nu sta pe locu nici în decursul feriloru, ci lucră neobositu. În acestu doi ani din urmă tinerii teologi n'au arangiatu o astfel de serată în Beiuș, din cauză, că n'au avut puteri suficiente, precum au astăzi.

După informațiunile mele, tinerii teologi se pregătesc pentru această serată de vre-o 3 luni, și se nisuesc în tôte privințele a îndestuli publicu participătoru. Eu cred, și sunt pe deplin convinsu, că li va și succede.

Venitul este destinat pentru șola română de fete din Aradu, înființată numai în tómma anului trecut, și pentru șola confesională română ort. din Beiuș. Ce și era mai frumosu, mai nobil, decâtu acesta?

Cultura națională este mijlocul, prin care se p'ote feri o națiune, și mai alesu multu cercata, și scumpa noastră națiune. Tinerii teologi, arangiatorii seratei, cari de toți abia sunt la numărul vre-o 25, toți Români unu ca altu, au sciut și sci simți așa cum trebuie, așa cum le dictă memoria străbunilor lor.

Eu, după observațiunile mele, câștigat și până acuma, cred, că onor publicu român își va arăta și cu ocaziunea acesta zelul și interesarea față de această mișcare culturală-națională a tinerilor noștri, și nu va întârția de a i sprijini atât în reușirea morală, cât și cea materială.

Vom reveni! Oradanul.

DIVERSE.

Câtu timpu trebuie pentru înaintarea unei telegrame și pentru primirea răspunsului. Noulu oficiu telegraficu din San-Francisco numit „Pacific Postal Telegraph Company“ a invitat d'ilele aces-tea mai mulți oșpeți pentru ca să vedă noulu oficiu telegraficu. Mai mulți di-tre oșpeți au dorit să se aice adecă, câtu timpu trebuie până ce ajunge o telegramă undeva, și până primim și răspunsul. Șeful voidu a satisfac dorinței oșpeților săi, a telegrafat la Portland, New York, Washington, Seattle, Tacoma, Causo, Nova Scotia, și la Londra următoarele cuvinte: În San-Francisco oșpeții acuma vizitează noulu oficiu telegraficu Postal Telegraph and Commercial Cable Com. Aici sunt 9 ore 30 minute s'era. Câte ore și ce timpu e acolo? Primul răspuns a sosit din Portland după 3 minute: „suffă v'entul.“; alu doilea dela New York după 3 minute 10 secunde: „noros și cald“; din Washington după 3 minute 11 sec: „noros și v'ent“; din Seattle după 3 m. 21 sec: „noros și cald“; din Tacoma după 3 și 28 sec: „noros, rece și v'ent u-șor“; din Causo și Nova-Scotia după 4 m. 20 sec: „frig și noros“, ér din Londra după 6 m. 22 sec: „neguros și rece.“

În institutul de băeți „Cultura“ din orașul Buzeu (România) fiindu vacantu

un postu de profesor-pedagog, se aduce la cunoscința doritorilor de a ocupa unu asemenea postu. Condițiunile avantajoase. A se adresa la Direcțiunea Institutului. Directoru, I. Bogățianu.

Proprietar: Dr. Aureliu Mureșianu. Redactor responsabil interimar: Gregorlu Maior.

nu pot veni la noi. Dăr cine ești tu? întreba copilul naiv.

— „Sunt o s'ermană temeia, care te iubesc pe tine. Vrei să mă întinzi mâna?“

— „Nu, nu“, dise micul Kurt spăriat. „V'elul t'eu e așa de desu, încatu nici nu te pot vedé.“

— „Uite încoace!“ Străina își ridică v'elul. „Așa că acum imi vei întinde mâna?“

Gopilul îi întinse mâna. Cu o pașionată căldură își apăsă ea buzele pe mâna curată a copilului, apoi îngenunchiă, își deschise brațele și voi să strângă la pieptu pe micuțulu. Elu însă se retrase c'unu sberătu. „Tu-mi faol ceva“, dise elu înfricat. Atunci apără din tufișu figura unei fete cu peru roșu. Copilul alergă spre ea aruncându-i-se în brațe.

— „Scusați“, dise acesta amabilu. „Copilul nu e datat de desmerdări străine.“

— „Am voit să-l sărutu“, dise dama, apoi își înclină fruntea și părăsi cu pași grabnici oimterul.

— „Dragă Ruth, avé-vei puținu timpu?“

— „Pentru tine tot-deuna, scumpule, sigură totdeuna.“

— „Mă lași întâiu să culoș copilul? Ana încă n'a venit din pădure.“ Aldenhofen luă copilul în brațe, îl sărută fierbinte și-lu duse în patu.

— „Mama să rămân aici“, se rugă micuțulu. Elu apoi prinse cu îndestulire mâna mamei sale și închise obosiții lui ochișori.

O lumină feerică domnia în apartamentele de durmitu, țesându unu v'el de aur delicat în jurul fericoitei mame, care ofundată cu totul în contemplarea micului ei ângeru, uitase, că sofulu ei o așteptă.

— „Scumpă Ruth!“

— „Scușă Lothar, tu scii, că mă despărțu cu greu când micul nostru Kurt dorme.“

— „Am primit o sorisore. Vrei să găcesc de la cine-i?“

— „De la Helda!“

Inspectorul o privi zîmbindu: „Da Ruth! Elu e la Rinu, unde își împlinesc neobositu nobila-i chiamare de vînătoru.“

A fostu de curându la patul morții tătălu său, unde s'a întâlnit cu sora-sa.

— „Mai departe... te rog“, dise Ruth, punându-și capul pe umărul lui.

— „D'nsa i-a mărturisit totul.“

— „Și Kurt?“

— „Elu i-a iertat!“

— „De asta am fostu sigură.“

— „Și de odată cu acestu împărțășire; Helda vré să se roge de ceva.“

— „Anume?“

— „Elu lasă tótă averea lui forestierul Dölling și mă rogă să stăruescu, ca să o primescă. La casu, când forestierul nu s'ar învoi, atunci să o întrebă spre scopuri binefăcătoare.“

— „Kurt nu și-a reținut nimicu, elu și-a dat totul?“ întreba Ruth mișcată.

— „Da, are elu totuși ceva scumpu.“

Aldenhofen privi suridendu la tînăra lui soție, ai cărui ochi se umplură de lacrimi.

— „Da!“ șopti ea suspinându și cu timiditate neesprimabilă „Elu are o inimă de aur!“



Cursul pietei la rașov.

Table with exchange rates for various goods like silver, gold, and currencies from Vienna and other regions.

Cursul la bursa din Viena.

Table with stock market rates for gold, silver, and various bonds from Vienna.

Table with interest rates and financial data for various banks and institutions.

Avisul d-loru abonati

Text regarding subscription notices, mentioning the discontinuation of the paper and the need for new subscribers to provide their addresses.

Administraț. „Gaz. Trans.”

ABONAMENTE

„GAZETA TRANSILVANIEI”

Pretul abonamentului este:

For Austro-Ungaria: Pe trei luni 3 fl., Pe șese luni 6 fl., Pe un an 12 fl.

For Romania and abroad: Pe trei luni 10 fr., Pe șese luni 20 fr., Pe un an 40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminică.

For Austro-Ungaria: Pe an 2 fl., Pe șese luni 1 fl., Pe trei luni 50 cr.

For Romania and abroad: Pe an 8 franci., Pe șese luni 4 franci., Pe trei luni 2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administraținea „Gazetei Transilvaniei.”

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 20 Iulie 1891.

Large table with train schedules for various routes including Budapest-Predal, Buda-Pest, and others, listing train numbers, departure times, and stations.